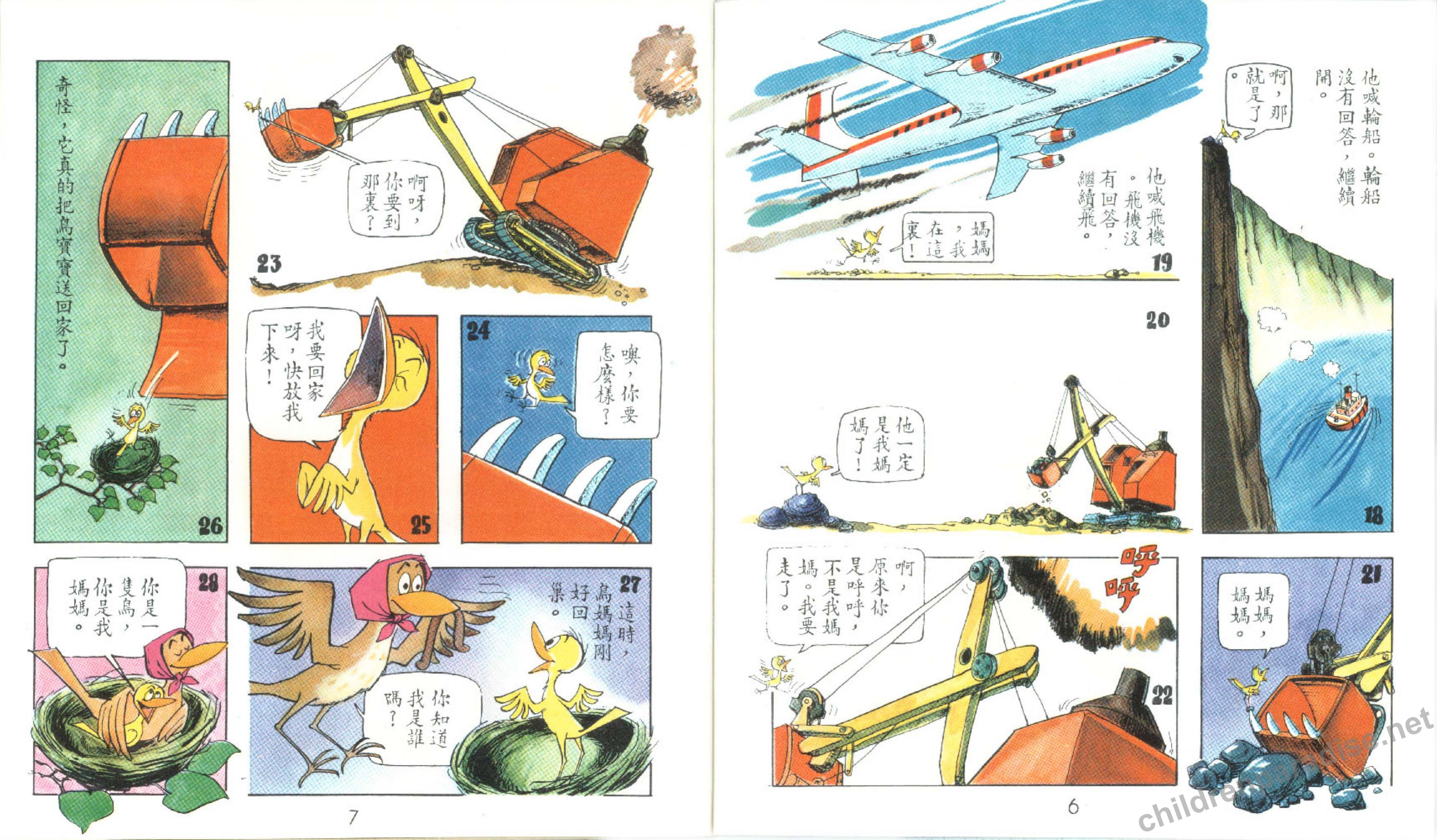

兒童樂園
本期贈送
聖誕咭
334
childrenparadise.net


播音台
本期贈送聖誕咭
親愛的小朋友，聖誕節快到了，畫家叔叔特別為各位小朋友設計了一款美麗的聖誕咭，本期隨書贈送給你們。希望你們歡喜。
小動物上教堂
瑞典斯德哥爾摩有一間教堂，為了要小孩子在聽道理時安靜些，便准許他們帶着小動物進去。不料婦女們被小老鼠嚇得大叫，小貓小狗又到處大小便，弄得教堂亂糟糟的，教堂只好取銷這項規定。
漁夫賣帽
葡萄牙有個窮漁夫，他打不到魚，黏了些貝殼在毡帽上拿去賣。不料這種新奇的帽子十分受歡迎，一個美國商人向他定購了一批，價值五十萬鎊。
燕子坐飛機
一位奧國旅客，在維也納機場上，發現了一隻小燕子。他想：這隻小燕子，一定是錯過了南飛的時間，怕會凍死哩！於是他帶了牠一同搭飛機南下。最後把小燕子送到了陽光燦爛的以色列。
背兒袋
南太平洋有個巴布亞小島，島上的媽媽們帶孩子用「背兒袋」。那是一個網袋，媽媽把孩子放進去，掛在背後，用自己的額頭支持背袋。這樣一來，她們便可以空出雙手，做其他的事了。
3



動物故事
你是我媽媽嗎？
張阿姨
鳥媽媽在巢裏孵蛋。
鳥蛋跳了一下。
啊，小寶寶要出來了，我去找些東西給他吃。
鳥媽媽飛出去了。
鳥蛋跳了幾跳。鳥寶寶出來了。
咦，我的媽媽呢？
我去找媽媽去。
鳥寶寶一直掉到地上。他還未會飛呢！
他不知道媽媽是甚麼樣子，也不知道媽媽就在旁邊。
我現在要去找媽媽。
你是我媽媽嗎？
咪——不是。
你是我媽媽嗎？
咯咯咯——不是。
你是我媽媽嗎？
汪汪——我是隻狗，不是你媽媽。
你是我媽媽嗎？
哞——怎麼會?!
我沒有媽媽嗎？不，一定有的！
鳥寶寶向前跑。
這東西會是他媽媽嗎？不，這破東西不是他媽媽。


他喊輪船。輪船沒有回答，繼續開。
啊，那就是了。
18
他喊飛機。飛機沒有回答，繼續飛。
媽媽，我在這裏！
19
20
他一定是我媽媽了！
21
媽媽，媽媽。
22
呼呼
啊，原來你是呼呼，不是我媽媽。我要走了。
23
啊呀，你要到那裏？
24
噢，你要怎麼樣？
25
我要回家呀，快放我下來！
26
奇怪，它真的把鳥寶寶送回家了。
27
這時，鳥媽媽剛好回巢。
你知道我是誰嗎？
28
你是一隻鳥，你是我媽媽。


新奇聖誕咭


如果小麗收到聖誕咭的時候，只要輕輕一按，就會吃一驚了。


唔，有信！
信箱


喲！甚麼叫！
喵！


噢，原來小貓的口裏裝了個小風笛！小圓圓他們真淘氣。


好，讓我也還一個給他倆！


姊姊，有信呀！好像是聖誕咭哩！


唔，大概是小麗寄來的，慢慢拆，小心有古怪！


沒有甚麼古怪呀，姊姊，你太多疑了！
好吧，打開它看看是不是小麗的！


喲！甚麼東西！

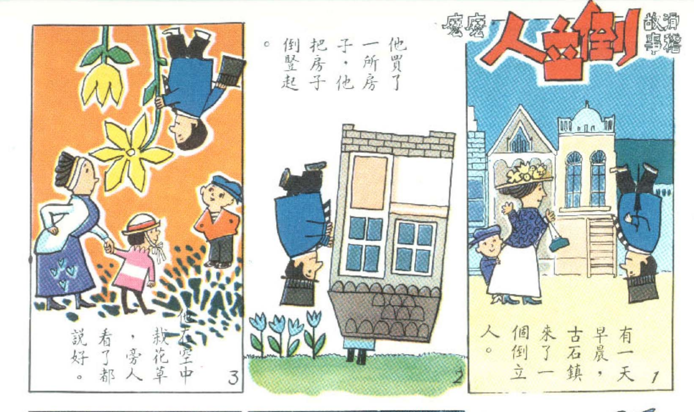

小圓圓，小胖，我收到了你的聖誕咭了，謝謝！
我們也收到你的了！多謝你！


哈！
哈！


中國神話廿九
刑天替蚩尤復仇
伯方
軒轅消滅了蚩尤後，班師回到天庭，大宴群臣，奏起凱旋之歌，還演出各種舞蹈，象徵他們的勝利，和敵人的投降，配合威儀的鼓樂，顯得整個天庭都非常肅穆雄壯。
大臣風后替天女魃啟奏。
啟奏陛下，此次勝利，天女魃實有奇功，但因為過度消耗熱力，不能返回天庭，流落在大荒之中，而且她所到的地方，河水乾枯，風雨不落，故此人人都憎厭她，乞陛下想辦法安置她！
好吧，大荒之中系崑山上有共工台，讓她在台上洞府休養，並命應龍長住下方降雨，使人民免受旱災便行了。
應龍亦因為天女魃有救命之恩，樂於担當這個任務。從此天女魃就不致被人民憎厭了。
再說那邊蚩尤敗兵正逃回南方。
敗兵向刑天訴苦。
大王，我們的族長死得很慘，我們也是死裏逃生哩！
刑天聽見蚩尤死了，非常憤怒，立刻拿起大斧和盾，要替蚩尤報仇。
刑天一直闖到天門，給陸吾神擋住。
快讓開，我要進去找軒轅算帳！
天宮之內，不得亂闖，快滾！



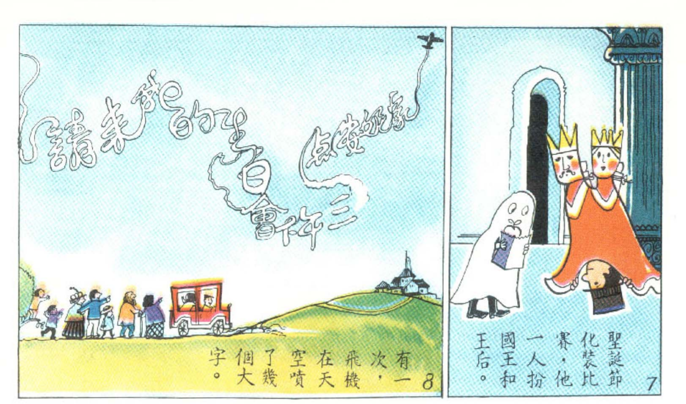
你這小子，敢在爺爺面前動手！
快滾開吧，小子！叫軒轅出來會我!!
哈！
陸吾神敵不過刑天，急急飛返天宮報告。
刑天獨自闖入天宮。
天宮裏面，開明獸又攔住去路。
好，讓我放下兵器，徒手來制服你這畜生！
呔！滾出去！
刑天氣力很大，把開明獸拋出天門。
（請看下期）



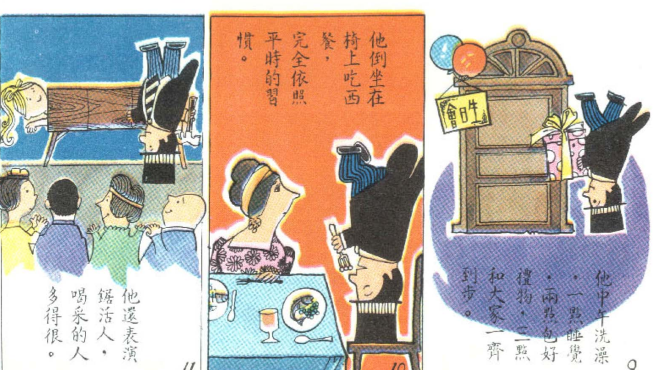
滑稽故事
倒立人
廢廢
有一天早晨，古石鎮來了一個倒立人。
1
他買了一所房子，他把房子倒竪起。
2
他在空中栽花草，旁人看了都說好。
3



他收養了一隻狗，然後教牠倒着走。
他開汽車輪朝天，車頂就在人腳邊。
4
他的雨傘有缺口，好讓雨水向外流。
5
他最喜歡的遊戲，是打波子和木球。
6



聖誕節化裝比賽，他一人扮國王和王后。
7
有一次，飛機在天空噴了幾個大字。
8



他中午洗澡，一點睡覺，兩點包好禮物，三點和大家一齊到步。
9
他倒坐在椅上吃西餐，完全依照平時的習慣。
10
他還表演鋸活人，喝采的人多得很。
11



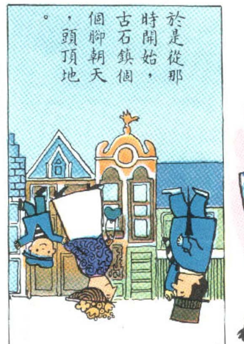


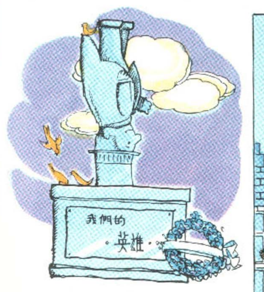


倒立人沒好氣，把大家雙腳拉起。

他們本不願倒轉，但是已沒法改變。

15





他們覺得很自在，還把倒立人的像建在鎮內。

17





這裏有四隻鴨兒，其中有一個是不同的。小朋友，請你細心看看吧。

·潔恩·

聰明的小朋友，請你把下面的工具完整地裝上把手吧！看誰裝得最正確。



公主給巫婆困在塔頂上，但有一條路可以逃走。小朋友，從哪條路走才對呢？請給她指示吧。

數學遊戲答案

16	6	8
2	10	18
12	14	4



韓德爾出生在德國，從小就愛好各種音樂。他希望長大後成為一個音樂家。可是他爸爸卻希望他當律師，把他的玩具鼓和小喇叭丟掉，又把風琴藏起來，不讓他彈。

有一天，小韓德爾跟爸爸到公爵家。樂師正在那裏彈琴。韓德爾一直站在他旁邊，留心傾聽。樂師很奇怪，就讓韓德爾彈。公爵聽了，十分欣賞。

「你一定要讓這孩子學音樂。」公爵對老韓德爾說。

「但是，我準備讓他當律師哪！」老韓德爾說。

「你得找最好的音樂教師教他。」公爵說着，放了一把錢在小韓德爾的口袋。老韓德爾只好讓步了。

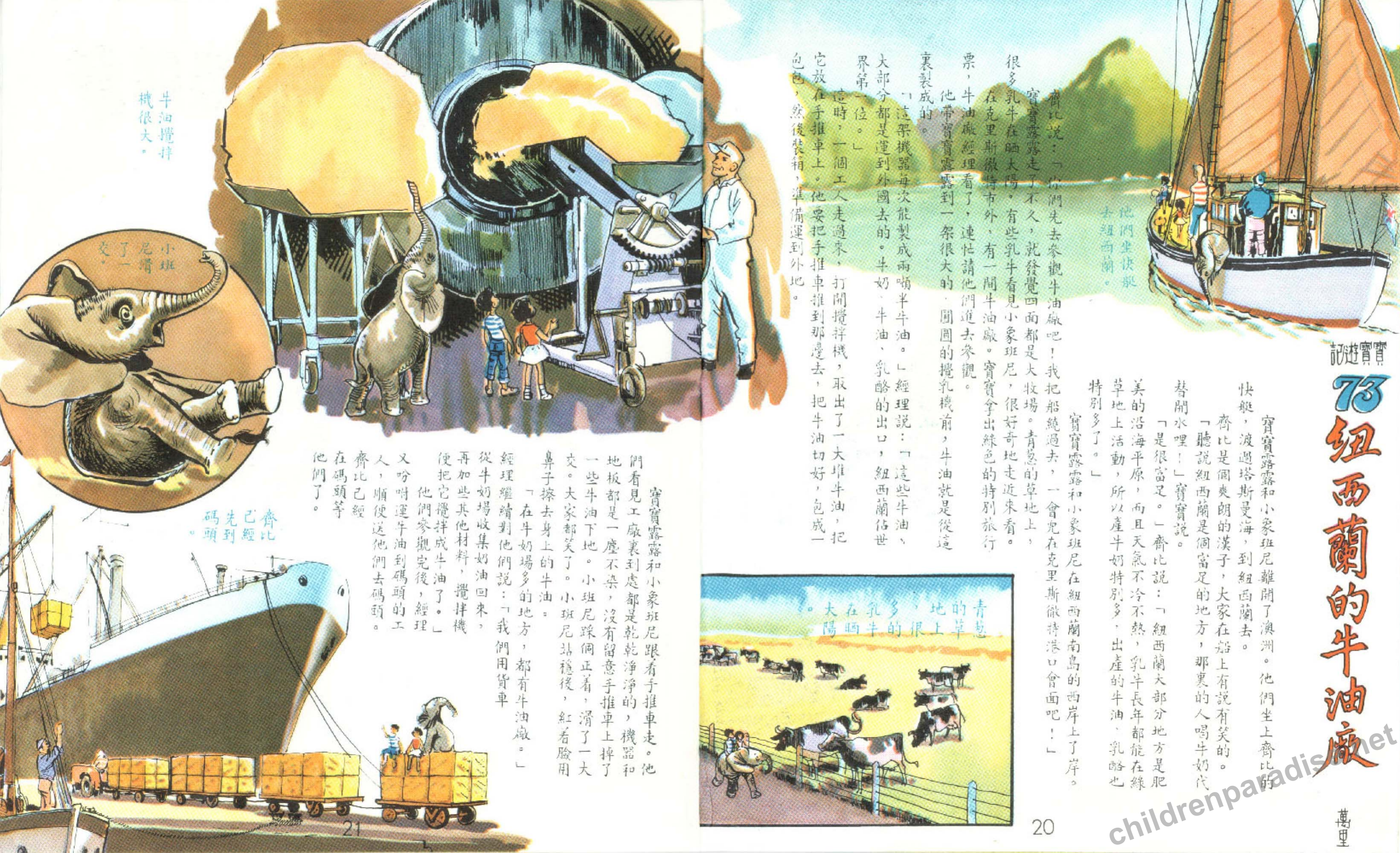
從此韓德爾一心一意學音樂，很快就有了成就。他到處遊歷，最後在英國居留下來。因為英國的羣眾特別歡迎他，英王喬治一世也對他很好。

有一次，韓德爾寫了一部歌劇，特別從義大利請了一位歌唱家來唱。這位歌唱家唱得很好，但樣子很醜，脾氣又壞。她一定要照自己的唱法唱，竟和韓德爾爭吵起來。韓德爾忍不住了，恐嚇她要把她丟到街上，她才聽韓德爾的話。

韓德爾最受歡迎的作品，是神劇「彌賽亞」。直到今日，大家還愛唱。

73 紐西蘭的牛油廠

萬里



寶寶露露和小象班尼離開了澳洲。他們坐上齊比的快艇，渡過塔斯曼海，到紐西蘭去。

齊比是個爽朗的漢子，大家在船上有說有笑的。

「聽說紐西蘭是個富足的地方，那裏的人喝牛奶代替開水哩！」寶寶說。

「是很富足。」齊比說：「紐西蘭大部分地方是肥美的沿海平原，而且天氣不冷不熱，乳牛長年都能在綠草地上活動，所以產牛奶特別多，出產的牛油、乳酪也特別多了。」

寶寶露露和小象班尼在紐西蘭南島的西岸上了岸。齊比說：「你們先去參觀牛油廠吧！我把船繞過去，一會兒在克里斯徹特港口會面吧！」

寶寶露露走了不久，就發覺四面都是大牧場。青蔥的草地上，很多乳牛在晒太陽。有些乳牛看見小象班尼，很好奇地走近來看。

在克里斯徹特市外，有一間牛油廠。寶寶拿出綠色的特別旅行票，牛油廠經理看了，連忙請他們進去參觀。

他帶寶寶露露到一架很大的、圓圓的攪乳機前，牛油就是從這裏製成的。

「這架機器每次能製成兩噸半牛油。」經理說：「這些牛油、大部分都是運到外國去的。牛奶、牛油、乳酪的出口，紐西蘭佔世界第一位。」

這時，一個工人走過來，打開攪拌機，取出了一大堆牛油，把它放在手推車上。他要把手推車推到那邊去，把牛油切好，包成一包包，然後裝箱，準備運到外地。

寶寶露露和小象班尼跟着手推車走。他們看見工廠裏到處都是乾乾淨淨的，機器和地板都是一塵不染，沒有留意手推車上掉了一些牛油下地。小班尼踩個正着，滑了一大交。大家都笑了。小班尼站穩後，紅着臉用鼻子擦去身上的牛油。

「在牛奶場多的地方，都有牛油廠。」經理繼續對他們說：「我們用貨車從牛奶場收集奶油回來，再加些其他材料，攪拌機便把它攪拌成牛油了。」

他們參觀完後，經理又吩咐運牛油到碼頭的工人，順便送他們去碼頭。

齊比已經在碼頭等他們了。

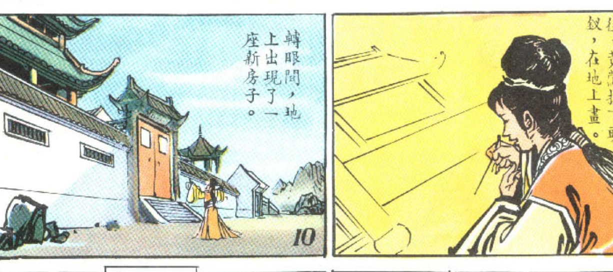

民間故事
黃鶯姑娘
向山是個善良的獵人，從不傷害小動物。


玉瓊。
一次，他救了一隻小鹿。
這人真好！


有隻黃鶯。
不要傷害牠！
啊，又是牠！
又一次，向山和同伴一起狩獵。
他們下山時，黃鶯悄悄地跟在後面。
第二天，向山回來，發現滿桌飯菜。
大門鎖着，誰能進來燒飯呢？
有一天，向山提早回家，看見一個漂亮姑娘在燒飯。
你是誰？
我是黃鶯仙子。你心腸好，所以我來幫助你。

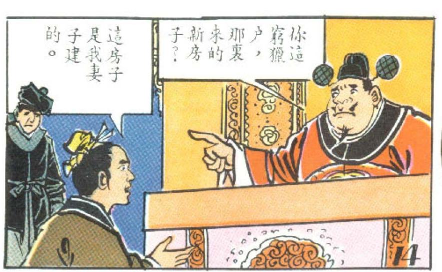


你太好了！你嫁給我好嗎？
黃鶯點點頭，答應了。
那天夜裏，忽然下起大雨。
唉，沒有好屋子給你住，真對不起你！
沒關係，明天再想辦法吧！


第二天，向山走後，黃鶯拔下頭釵，在地上畫。
轉眼間，地上出現了一座新房子。


向山回來，又驚奇得不得了。
這房子是你的了。
多漂亮的房子，我不是做夢吧？
這件事讓縣官知道了，縣官很妒忌。
來人呀，把向山抓來！
是。


大人，請問我犯了甚麼罪？
向山被抓來了。


你這窮獵戶，那裏來的新房子？
這房子是我妻子建的。


哼，你妻子那麼本領嗎？我才不信。
她是有點本領的。


好呀，我要門前十棵樹，樹樹拴肥牛，同色一般大，還要蝨三袋。


限你妻子明早做好，否則拆你的房子了！

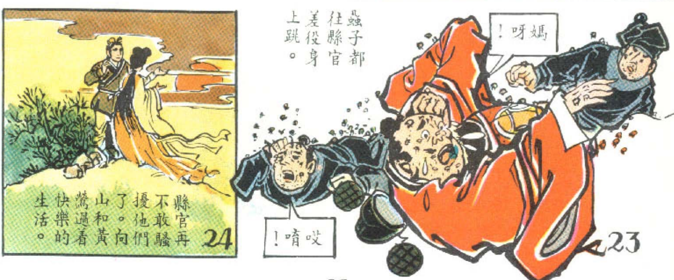

向山十分憂愁。
有我哩。你找三袋芝蔴來吧。


黃鶯用綠紙剪了十棵樹，黑紙剪十條牛。


黃鶯吹口氣，黑牛活了，綠樹生了根。


縣官來了，看來看去，沒法挑出毛病。


蝨子呢？
給大老爺放出蝨子！


蝨子都往縣官差役身上跳。
媽呀！
唷哎！
縣官再不敢騷擾他們了。向山和黃鶯過着快樂的生活。



·茜鳴·

曼奴奴搖着紅布喊：「來吧！」

前文提要：曼奴奴是西班牙鬥牛英雄柯里華的兒子，家鄉裏的人希望他也成為一個鬥牛英雄。曼奴奴和克辛夜裏到鬥牛場，偷偷練習鬥牛。

勇敢的克辛

克辛被黑牛拋到空中，又落在地上。

曼奴奴怕黑牛會跑過去刺殺克辛，便不顧危險跑到黑牛跟前，搖動紅巾，喊：「來吧！」

黑牛兩眼紅腫，狠狠的瞪着曼奴奴，突然猛力地衝過來。曼奴奴每晚苦練的功夫用得着了，每次黑牛衝過來時，他便敏捷地躲避，引黑牛遠遠離開克辛倒下的地方。

這頭年青的雄牛愈來愈興奮，向曼奴奴暴風也似的衝過來。曼奴奴幾乎躲避不及。

這時，克辛爬起來了：「不要緊，我沒有受傷。」

克辛空手對着牛，一點也不害怕。

曼奴奴放心了。他回頭看看黑牛，黑牛正瞪着他。曼奴奴突然害怕得發抖，連站都站不穩。

克辛對他微笑一下說：「謝謝你救我！我們回家吧，再刺激這牛，變得瘋了，明天馬戲表演時不能用牠了。」

克辛馬上把黑牛趕到裏面。克辛的紅布不見了，他空手對着牛，一點也不害怕。曼奴奴很佩服他，心想：「克辛真勇敢，像他這樣才可以做鬥牛勇士啊！我哪，一定不成的……」

曼奴奴覺得很不舒服，一直想吐，但又不想讓克辛知道，所以拼命忍耐。

曼奴奴出了門口，忍不住吐出來了。黑夜裏克辛大概沒有看見。克辛關好門也出來了。他緊緊地握着曼奴奴的手說：「你今晚真偉大，假如沒有你，我也許已給牛刺死了。」

曼奴奴想：「克辛不知道我發抖又嘔吐哩！」一直到離開了鬥牛場，曼奴奴才講得出話來。

「克辛，你很勇敢，你的技術也很好，現在已經可以做鬥牛勇士了，為什麼不做呢？」

「別說笑話，做鬥牛勇士要很多錢，又要有好的關係。我兩樣都沒有，怎麼可以做呢？」

曼奴奴想了一會，說：「我準備參加明年春天的鬥牛勇士技術考試，我替你問問，請他們讓你參加好嗎？」

曼奴奴的爸爸十三歲時參加這項考試，第一次鬥真的活牛，所以他們準備讓曼奴奴參加明年的考試。

「要是我能參加多好啊！」克辛說：「你幫我問准了，我一生都感謝你。」

「我替你問問吧。」曼奴奴說。

（接下期）

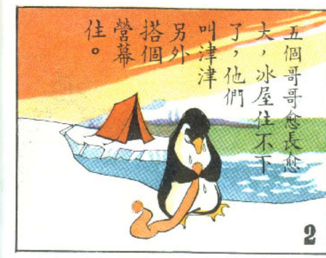
「克辛，你真勇敢！」

童話

海盜企鵝

魯平

津津是隻企鵝，牠和五個哥哥住在南極一間冰屋裏。





太陽出來後，冰塊漸漸溶化，營幕向下沉。津津看見一艘船，連忙喊救。

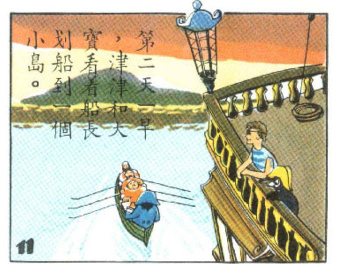






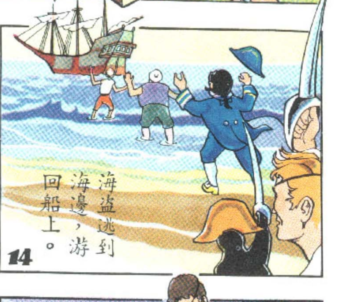


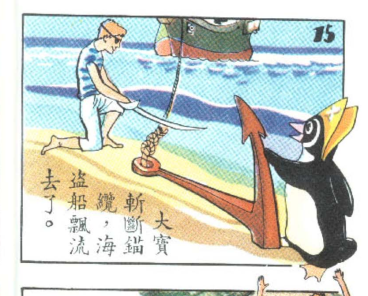






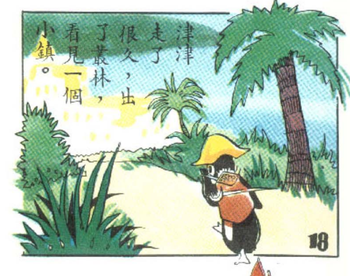

13
於是大寶、津津合力和海盜搏鬪，居然把海盜打退了。


14
海盜逃到海邊，游回船上。

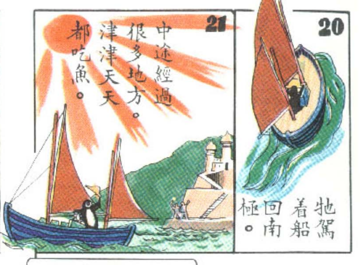

15
大寶斬斷錨纜，海盜船飄流去了。

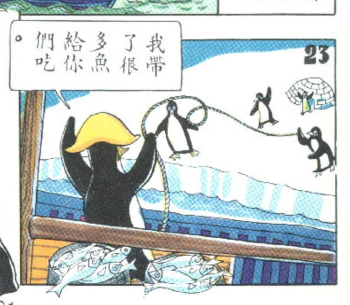

16
津津把寶藏的一半分了給大寶。


17
大寶在小島上建了屋，結了婚。他留津津同住，但津津想念哥哥，要回家去。


18
津津走了很久，出了叢林，看見一個小鎮。


19
牠用金子換了一條船和滿船鮮魚。
22
我們好掛念你啊！你去了那裏？
最後回到了家。


20
牠駕着船回南極。
21
中途經過很多地方。津津天天都吃魚。


23
我帶了很多魚給你們吃。


24
津津把經過告訴哥哥，拿出海盜帽來證明，怕他們不信哩！

兒童信箱

親愛的小朋友：

最近又有幾位小朋友來信說，不知畫些甚麼圖畫寄來才合適。我在這裏再告訴大家：甚麼圖畫我們都歡迎，只要畫得好，我們一定刊登。我們每隔兩期出一個畫題，大家可以依照畫題畫。沒有畫題的時候，大家可以畫自由畫，把平時見到的，想到的有趣事物，畫了圖畫寄來。

有些小朋友又來信問，怎麼他的作品還未刊登？我查看過了，有幾位小朋友是因爲畫得不大好，不能刊登。有幾位畫得不錯，但要過幾期才能刊登，因爲我們是依先後次序刊登的，請不要焦急。落選的小朋友不要灰心，只要多畫，同時多看看別人的作品，一定會有進步的。祝快樂！

櫻姐姐



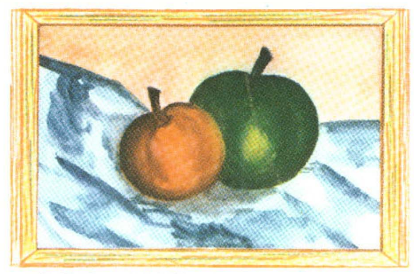
本期畫題

賀新年

新年快到了，我們好像已經聽見鞭炮聲，鑼鼓聲，和一片恭喜恭喜聲。媽媽替我們穿上新衣，爸爸帶同我們去拜年，拿了一封又一封的紅包……。小朋友，請把這一片喜氣洋洋畫在圖畫裏寄來吧！

截稿日期：十二月十六日。

圖畫小習作



柬埔寨 三民學校 黃鎮鍇



培志學校 鄭覲勝 九歲



加拿大 茹正本

香港 鄭炳焜 八歲



印度 梁美美 七歲

大家猜

謎語。

方方頭，扁扁嘴，
頭上有隻眼，
眼裏伸條腿。
（猜一用具。）

兩隻翅膀一隻牙，
不會飛、只會爬，
生來愛管不平事，
碰了釘子損了牙。
（猜一用具。）

阿里。

方方一座城，城裏兵一營，
開城一次，少兵一名。
（猜日常用品。）

有面沒有口，
有腳沒有手，
雖有四隻腳，
可是不會走。
（猜一傢具。）

半空裏，
一個碗，
天天下雨盛不滿。
（猜一自然現象。）

答案在目錄頁



小朋友，你能把下面的九個數目字安排在博士手上的方格內嗎？請試試吧！要注意，橫加起來30，直加起來也是30才對。

答案在17頁。

兒童樂園 第叁叁肆期目錄

一九六六年十二月一日 出版
本期贈送精美雙星節一張

THE CHILDREN'S PARADISE
14, Dorset Crescent, Kowloon Tong
Kowloon, Hong Kong

價目 / 期數	原價	實收	平郵費（港澳台免收）
半年十二期	HK$ 7.20	HK$ 6.30	HK$ 1.20
全年廿四期	HK$ 14.40	HK$ 12.00	HK$ 2.40
·歡迎直接長期訂閱·			

兒童樂園 半月刊
第三三四期
一九六六年十二月一日出版
督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍九龍塘多實街十四號
電話：八二六二九一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍彌敦道七十三號
電話：八八八四五八
星馬總經銷：友聯書報發行公司
星加坡小坡大馬路四六九號
電話：二三七二五
印刷者：友聯橡皮印刷廠
九龍新蒲崗大有街二十六號
新興工業大廈二樓E座
電話：八二〇六二二
定價：港幣六毫
澳門幣三毫
香港政府核准登記